



## PARSHAT Toldot

Horario para el  
encendido de las  
Velas de Shabat

|              |       |
|--------------|-------|
| Buenos Aires | 19:17 |
| Rosario      | 19:23 |
| Tucumán      | 19:29 |
| Bahía Blanca | 19:42 |
| Concordia    | 19:20 |
| Córdoba      | 19:34 |
| Salta        | 19:26 |
| S. Fe        | 19:20 |
| Bariloche    | 20:24 |
| Mendoza      | 19:55 |

### NOVEDADES

#### “ESENCIA”

#### LA REVISTA DE “JABAD”

(Inminente el número de  
Janucá)

Si desea suscribirse para  
recibirla  
Gratuitamente, ingresar a  
[www.jabad.org.ar](http://www.jabad.org.ar)

y completar el formulario

## ¿CUÁL ES EL ORIGEN DE LA COSTUMBRE DE HACER UNA COMIDA DE AGRADECIMIENTO?

**PREGUNTA:** Mi amigo está planeando una Seudat Hodaá (banquete de agradecimiento) porque su hija se recuperó de una seria enfermedad. ¿Cuál es el origen de esto? Y además de comer, ¿se hace algo más? ¿Alguna melodía especial o costumbres?

**RESPUESTA:** El primer banquete documentado se encuentra en (BERESHIT 21:8), “El niño creció y fue destetado. Abraham hizo una gran fiesta el día que fue destetado Itzjak”. Sin duda, este banquete que realizó Abraham, fue en agradecimiento. Rashbam, el comentarista de la Torá, compara esto con la narrativa relatada en el primer capítulo de Samuel I, en donde Jana llevó a su hijo Shmuel al Tabernáculo en Shiló cuando fue destetado, junto con las ofrendas de agradecimiento.

En los tiempos del Templo Sagrado, uno de los sacrificios era “*Todá*” (Ofrenda de agradecimiento), una oportunidad para un individuo agradecido, para expresar su gratitud a Di-s por Su benevolencia, especialmente por salvarlo de una situación peligrosa. La persona que traía una ofrenda de “*Todá*” luego tendría un banquete, que, junto a su familia y amigos, comían una parte de la carne de “*Todá*”, como también pan para acompañar.

El Midrash nos cuenta que el Rey David le preguntó a Di-s qué día fallecería, y Di-s le informó que sería en Shabat. Desde ese momento hasta que falleció, al finalizar Shabat, David hacía un banquete de agradecimiento, por haberlo mantenido vivo otra semana.

De lo que yo se, no hay nada claro en qué hacer en el banquete. Pero cantar canciones Judías, y compartir palabras de Torá, es muy importante.

\* Por: Moshe Goldman

### LEYES DE LA BENDICIÓN DE

“RABI ISRAEL BAAL SHEM TOV ENSEÑÓ QUE DE CADA COSA QUE UNO VE O ESCUCHA DEBE TOMAR UNA ENSEÑANZA PARA SU SERVICIO A DI-S”

para recibir la enseñanza por e-mail gratis: [mitzvoim@jabad.org.ar](mailto:mitzvoim@jabad.org.ar)

### AGRADECIMIENTO

#### BIRKAT HAGOMEL

**Para qué:** Hay cuatro categorías de personas que necesitan agradecerle a Di-s por la bondad que El les ha hecho, con la “Bendición de agradecimiento”:

- Uno que atraviesa en océano (un viaje internacional, etc)
  - Uno que atraviesa un desierto
  - Uno que se recupera de una seria enfermedad
  - Uno que fue liberado de prisión
- Incluido en la categoría del desierto, hay otras situaciones de las que uno es salvado, como ser: accidentes de auto, robos, etc.

**Dónde:** La bendición debe ser recitada en presencia de diez hombres adultos. El



que dice Hagomel puede estar incluido dentro de los diez.

Lo ideal es decir la bendición dentro de los tres días del incidente. Por ejemplo, si uno es liberado de prisión el domingo por la tarde, debería decir la bendición antes del martes a la noche.

Es preferible decir la bendición en presencia de un Rollo de Torá, y si es posible, el que dice la bendición también debería recibir una Aliá (llamado a la Torá). Sin embargo, si no es posible, la bendición no se atrasa.

Si no pudo decirla dentro de los tres días, entonces lo debe hacer dentro de los cinco días. Algunos dicen que se puede realizar después de los cinco días también.

Si no puede encontrar diez personas, entonces puede esperar hasta más de 30 días.

Si no hay suficientes Aliot para todos aquellos que necesitan recitar la bendición, la preferencia es dada a aquellos que merecen más honor.

**Quién:** Niños menores a Bar Mitzvá no recitan la bendición.

\* Por: Eliezer Wenger

Editado por:  
Jabad Lubavitch Argentina  
Agüero 1164 Buenos Aires  
Tel. 4963-1221

Llegamos a donde otros no llegan...

**www.jabad.org.ar**

al corazón de cada judío

Envíenos su pregunta a:

*mivtzoim@jabad.org.ar*

¿Qué Aprendemos esta Semana de la Parshá?



de las palabras  
del Rebe de Lubavitch

## Resumen de la "Parashá" Toldot

Di-s bendijo a Itzjak y Rivka dándoles mellizos. Eisav era un hombre de campo, un cazador. Iaakov era un erudito que se pasaba todo el tiempo estudiando Torá.

Di-s le aseguró entonces a Itzjak que tendría hijos tan numerosos como las estrellas del cielo y que sus descendientes heredarían la tierra de Canaan.

Itzjak había envejecido y perdido la vista, y sintió que había llegado el momento de bendecir a su hijo. Itzjak bendijo a su hijo diciendo: "Di-s te dé del rocío del cielo y de las grosuras de la tierra, y abundante trigo y vino"

Eisav estaba muy perturbado por la artimaña de Iaakov y planeó matarlo ni bien muriera su padre. Para evitar esto, Rivka instruyó a Iaakov a fin de que abandonara su hogar y viviera en la casa de su hermano Laván. Itzjak le dio un consejo similar y expresó el deseo de que Iaakov eligiera una esposa de entre la familia de su tío. Después que Iaakov hubo abandonado Beer Sheva, Eisav trató de complacer a sus padres casándose con una de las hijas de Ishmael.

## "LAS PREGUNTAS DE ESAV"

¿Cómo se separa el diezmo de la sal y de la paja? (Rashi, BERESHIT 25:27)

La Torá describe a Eisav como "un hombre que sabe cazar, un hombre del campo". Explica Rashi, que la intención de las palabras "sabe cazar" es que sabía atrapar y engañar a su padre: "Le preguntaba: Papá, ¿cómo se separa el diezmo de la sal y de la paja? El padre pensaba que era detallista y exigente (en el cumplimiento de) los preceptos, las Mitzvot"

Esto despierta una simple pregunta: si la intención de Esav era presentarse como temeroso de Di-s, con este planteo demostraba todo lo contrario. Ante todo dejaba claro su ignorancia, ya que todos saben que la sal y la paja están libres del diezmo (que se aplica, bíblicamente, sólo al producto agrícola). Además, quienes son observantes de los preceptos saben muy bien cómo se saca el diezmo- simplemente se separa una décima parte. Su interrogante reflejaba que desconocía totalmente incluso lo elemental de los preceptos.

### ¿CÓMO SE SEPARA EL DIEZMO?

Debemos decir que la intención de Eisav iba más allá de lo que se traduce literalmente. El diezmo al que se refería Eisav no era el que separamos (en la Tierra de Israel) del producto agrícola, sino a uno similar al diezmo que dio Abraham a Malkitzedek: "y le entregó un diezmo de todo". En una ocasión, Abraham dio el diezmo de todos sus bienes, y en este tipo de diezmo se incluye también a la sal y a la paja.

La pregunta de Eisav no se remite simplemente a la obligación en sí de dar el diezmo de la sal y la paja, sino "cómo se separa el diezmo"- es decir, cómo se calcula el valor de la sal y la paja. Lo que destaca a la sal y la paja es que pueden ser evaluados de dos formas: según su valor por sí mismos ó de acuerdo a lo que valen cuando son utilizados. La sal por sí misma es muy barata, sin embargo su papel en la comida es tremendamente fuerte, sin ella el preparado no tiene gusto. Lo mismo ocurre con la paja. Por sí misma tiene poco valor, sirve sólo para alimentar animales o para combustión de fuego. Pero cuando se hace uno de la paja para la elaboración de ladrillos- es la paja la que da textura al

barro, dotando al ladrillo de su fortaleza.

### ¿CÓMO SE EQUIVOCÓ EISAV?

Esta era la pregunta de Eisav: ¿Cómo debe separarse el diezmo; de acuerdo a su valor intrínseco o según la importancia de la sal en la comida y de la paja en el ladrillo? Con ello pretendía engañar a su padre y quedar identificado como un meticuloso observante de los preceptos. Y efectivamente, Itzjak pensó que él era realmente un observante puntilloso de los preceptos, y por ello también quiso bendecirlo.

Lo que aún no queda claro<sup>3</sup>: Itzjak sabía de todos modos que el nombre de Di-s no era habitual en la boca de Eisav<sup>4</sup>, cómo pudo ser engañado y pensar que era que era un Tzadik -piadoso- y exigente cumplidor de los preceptos, al punto de querer bendecirlo?

### UNA RAÍZ SUPERIOR

En verdad, Itzjak conocía la esencia de quién era Eisav. Sabía que era un perverso, un "judío renegado", pues él pudo observar también su raíz en las esferas celestiales. Miró a su alma y reconoció en ella que se trataba de una muy elevada, sólo que al descender aquí abajo cayó en la degradación espiritual. Es por eso que quiso bendecirlo: para purificarlo y revelar en él su raíz en la santidad.

Esta característica de lo que era Eisav se expresa en la sal y en la paja: la sal por sí misma es amarga e intolerable, pero si uno la utiliza como corresponde, sirve para corregir lo amargo. Lo mismo con la paja- por sí misma es una cáscara superflua, pues en la realidad protege al grano del trigo.

Así era también en la esencia interior de Eisav. En aquel momento, no estaba maduro como para lograr su arreglo e integridad espiritual. A ello llegará en la época de la redención mesiánica<sup>5</sup>, pronto realmente.

(LIKUTEI SIJOT TOMO 25, PAG 116)

Notas: 1- Bereshit 25:27. 2- ahí 14:20. 3-Torá Or del Alter Rebe sobre nuestra Parshá 20:2. 4-Rashi sobre la Parshá 27:21. 5- Cuando se cumplirá la promesa (OVADIA 1:18) "y será la casa de Iaakov fuego y la casa... de Eisav como paja"

# HIGHLIGHTS DE LA SEMANA

\* En *el año 1977*, el Rebe de Lubavitch se recuperó de un fuerte infarto de corazón sufrido la noche de Shmini Atzeret, saliendo al público por primera vez ROSH JODESH KISLEV. Ese día es celebrado con un Farbrenguen jasídico como agradecimiento por la salvación.

\* El *3 de Kislev* los romanos se vieron obligados a retirar del Segundo Gran Templo de Jerusalem las imágenes que habían colocado luego de una gran lucha del Pueblo Judío.

## El Rincón de la Halajá (Ley Judía)

*\* por el Rav Iosef I. Feigelstock*

### ROBO Y HURTO IV

En el último de los mandamientos Di-s nos advierte “*No codiciarás la casa de tu compañero....*” (SHEMOT 20:13)

Pero ¿A que se está refiriendo exactamente la Torá? ¿Se podrá desear la cámara fotográfica último modelo que vi ayer en la casa de mi amigo? Si mi gusta le puedo preguntar ¿en dónde la compró? Así me compro una para mi ¿estaré haciendo mal? Nuestros Sabios nos advirtieron: la prohibición de codiciar acarrea la prohibición de 'No robar'.

En este caso el deseo de querer la misma cámara no desembocó en robo, ya que uno lo puede comprar en el mismo comercio.

Para aclarar mejor el tema analicemos los términos que empleó la Torá (DEVARIM 5:17) “*No codiciarás la mujer de tu prójimo y No desearás la casa de su prójimo o su campo o su sirviente o el animal de tu prójimo*” Vemos que en los ejemplos que menciona la Torá, se refiere a cosas que son únicas, no existen dos iguales. Si tenemos celos de nuestro amigo y deseamos el mismo objeto que está en su posesión, estaremos transgrediendo la prohibición, mas no cuanto queremos comprar otro

parecido. En tal caso estará permitido.

Por esto la prohibición de No codiciar conlleva a transgredir la prohibición de No robar. Al pensar todo el tiempo cómo saciar nuestro deseo, de este modo, lo aumentamos, y llegaremos eventualmente a permitirnoslo, y para ello podríamos llegar a robar, hurtar ó si no presionar a nuestro compañero hasta que acepte vendérmelo.

Lo mismo si uno insiste a su compañero una y cien veces hasta que este cede y accede a venderlo, también estará trasgrediendo con esta prohibición.

La Tora prohíbe retener valores del prójimo que llegaron a nuestro mano con su autorización, como está escrito “*No retengas [valores de] tu amigo*” (VAIKRÁ 19:13). La diferencia entre esta prohibición y la de estafa, robo o hurto es, que en esta, los valores llegaron a nuestro posesión sin la autorización del prójimo, mas en este caso, por ejemplo, recibimos un préstamo, o debemos su sueldo, o falta pagar una compra, y tenemos la plata para pagarlo, y decimos al amigo (que está reclamando su dinero) regresa hoy, ven mañana o pasado etc.

### PEQUEÑA HISTORIA

#### EL PATRIARCA ITZJAK Y EL MASHÍAJ

La Torá relata cómo Itzjak cavó tres pozos. ¿Por qué la Torá se ocupa de contar un acontecimiento aparentemente sin importancia? Cada uno de los tres pozos simboliza uno de los Templos Sagrados que serían construidos por los descendientes de Itzjak. Pues, así como el agua de un pozo da vida, así también la Presencia Divina que mora en el Santo Templo da vida. El tercer manantial se revelará cuando la Redención llegue, como está escrito (ZEJARIA 14:9): “*En aquel día, agua viviente saldrá de Jerusalém*”.

(PIRKEI D'R. ELIEZER 35)

\*\*\*

Cuando Itzjak llamó a su hijo mayor, Esav (BERESHIT 27:1) tenía la intención de revelarle el día que llegaría el Mashíaj, con la esperanza de que esta información le haría abandonar sus malos caminos. En ese mismo momento, Di-s lo escondió de Itzjak, y dijo: “*En el futuro voy a ocultar esta información de los hijos de Iakov, porque no son merecedores, y se lo haré saber al malvado Esav?*”

(SEFER HAPARSHIOT).

Esav representa las fuerzas del mal y la impureza. Sin embargo, el objetivo de su creación es para que el judío lo transforme en luz y bien. Por eso también acerca de Itzjak fue dicho: “*esta es la descendencia (Toldot) de Itzjak*” cuyo nombre significa risa y placer. Pues cuando el iehudí transforma a Esav (el mal) en bien y a la oscuridad en luz, provoca alegría y gozo en los Cielos.

SEFER HAMAAMARIM 5738

**JABAD.TV**  
TELEVISION JUDIA ON LINE

Una Ventana virtual  
hacia un judaísmo Vivencial

[www.jabad.tv](http://www.jabad.tv)

14 canales  
sólo con un click

**Kehot.**  
books & judaica

El local de judaica  
más importante del país.

Cabrera 3102, Buenos Aires, Argentina  
(54 11) 4964-0060 • [info@kehot.com.ar](mailto:info@kehot.com.ar)

[www.Kehot.com.ar](http://www.Kehot.com.ar)

**NK**  
Foto & Video

Fotografía y filmación de eventos

4373-2122/6971 - Uruguay 532 - 2º 21ª  
15-5050-1737 - [nk-fotovideo@hotmail.com](mailto:nk-fotovideo@hotmail.com)

**Hasofrim**

Exclusividad en plata 925

Arte cuadros  
Arte en objetos  
Joyería  
Judaica  
Libros  
Piedras de Israel

Encuentre la mejor  
variedad en judaica  
al mejor precio

Paso 757 - Tel: 4964-5562  
[info@hasofrim.com.ar](mailto:info@hasofrim.com.ar)  
[www.hasofrim.com.ar](http://www.hasofrim.com.ar)

Compra Online

Libros judaicos en español

Editorial  
Bnei Sholem

EDITORIAL BNEI SOLEM  
"El símbolo de un buen libro judío"

Anchorena 762 Telefax 4962-9831  
[www.bneisholem.com.ar](http://www.bneisholem.com.ar)

**INDIBO**  
ESTUDIO JURIDICO PARVISONAL

REAJUSTES  
JUBILACIONES

Trámites rechazados y pensiones

BILLINGHURST 445 7°C  
4864-9382 / 4863-9928  
ASESORESE

No portar en Shabat fuera de la sinagoga.  
Este folleto contiene citas sagradas,  
trátelo con el debido respeto.

## LA ENSEÑANZA SEMANAL

Director General: Rabino Tzví Grunblatt  
Editores Responsables: Sofer Moshé Dahan  
Prof. Miriam Kapeluschnik

### A CUATRO AÑOS DE LA TRAGEDIA DE MUMBAI

En honor al **Rabino Gaby y Rivky Holtzberg z"l**, víctimas del sangriento atentado en el Beit Jabad de Mumbai, India.

Esta respuesta fue escrita a raíz de la masacre de Bombay de noviembre, 2008.

Digamos que he prometido a mis hijos hacer un viaje. Pero hay condiciones. Si alguno de ellos no se comporta, se queda.

Y entonces, cuando todos suben a la camioneta, hay un niño que no está. Cuando me preguntan por él, solo digo: "Lo siento, no puede venir".

Ahora digamos que nadie vio que el niño haya hecho nada malo. Por el contrario, todos vimos que estaba ayudando a todos los demás a hacer lo que debían hacer para ir al viaje. Pero por alguna razón no puedo explicar a mis hijos, que tengo que dejarlo en casa. Y entonces mis hijos dicen: "¡Papá, no es justo! ¿Por qué estás haciendo esto? ¡No vamos sin él!"

Díganme: ¿debo estar enojado? ¿O debería estar orgulloso?

Y si la vida de una pareja que dio todo lo que tenía por otros es brutalmente destruida y sus hijos quedan huérfanos, nuestro Padre espera que nos sentemos con complacencia y digamos: "Bueno, El debe tener sus razones" ¿O se espera que provoquemos

una tormenta en el cielo y gritemos: "¿Cómo pudiste hacer esto a tu gente? ¿Es para esto que Los enviaste a una tierra extraña? ¡¿Nos prometiste Mashiaj y esto es lo que recibimos?!"

Tenemos una relación con Él. Se nos permite alguna indignación. Se espera de nosotros. Cuando no existe relación entre el uno con el otro, se tiene miedo de poner los sentimientos al descubierto. Pero cuando hay confianza entre ambas partes, cuando se está unido como una sola cosa, cuando se ha transitado un arduo viaje juntos por más de cuatro mil años, cuando se ha caminado a través del fuego y la tormenta, desafiado la espada y la antorcha por Él, nuestra sangre derramada una y otra vez, por Él, y hemos subido al cielo en maléficas columnas de humo simplemente porque Le pertenecemos a Él, entonces tenemos el derecho, la necesidad de gritar y demandar: "¿Qué pasa? ¡¿Cuánto tiempo va a seguir esto?!"

Y entonces, sólo entonces, podemos escuchar Su voz susurrando: "Confíen en mí. Tuve que hacerlo. Será para bien. Muy pronto. Entonces comprenderemos. Luego, veremos".

Que podamos ver muy pronto, antes de lo que podemos imaginar.

\* Por Tzvi Freeman

SEVENTOS 1199 KOSHER

**PIZZA PARTY**

Eventos - Pizza Party  
Barra de Tragos - Licuados

Supervisado por el Gran Rabino I. Chehebar

Tel.: 4962-5225 - Cel.: 15-4177-2927  
Agüero 1199 Delivery [www.eventoskosher.com](http://www.eventoskosher.com)

**WorldTex**  
de Tikatex S.A.

PASO 525  
TEL.: 4961-7311 (LINEAS ROTATIVAS)  
[www.worldtex.com.ar](http://www.worldtex.com.ar)

**TALITAV**

Art. Religiosos en general  
ATENCION PERSONALIZADA  
San Luis 2427 Tel.: 4963-8044  
Tel/Fax.: 4963-8513  
[info@talitav.com](mailto:info@talitav.com)  
[www.talitav.com](http://www.talitav.com)

**TATEKOSHER**

Gran variedad de productos Kosher nacionales e importados.

Agüero 1150. Pegadito al JABAD

Central. Delivery s/cargo. 4963-5365